

La Lettre Jèrriaise Novembre 2024

Bouônjour tout l' monde, ch'est Ken Vibert dé Grosnez tchi vos présente la Lettre Jèrriaise aniet, lé neuf dé Novembre 2024.

L'aut' jour, j'tais à pâler avec Françouais L'Maistre et j'li d'mandis comment qu'nou pouvait trouver un mot Jèrriais pouor des mot Angliais tch'ont 'té pûtôt inventés dans les dreines années. I' n' y' a pon d'mot en Jèrriais pouor "Bucket List ". P't'êt' bein "la liste du boutchet" mais pouor mé ch'est "l' fond du boutchet".

Enfîn, bouanne gens, "d'aller ès Rockies au Cannada" 'tait dans mon "fond du boutchet" et au mais d' Septembre ch't' année j'y fûmes, Beryl et mé, avec sa soeu Doreen et s'n' homme Fraînque et Collette Bisson d' la Trinn'té tchi vînt pouor chârer eune chambre avec l' aut' soeu Margaret tchi d'meuthe auprès dé Montreal au Cannada. Ch'tait Margaret tch'avait fait touos l's arrangements aue eune compagnie Cannadgienne tchi spécialise ès vacances pouor les vièrs.

J' volînmes à Londres pouor prendre l'avion pouor Montreal où'est qué j'rencontrînmes Margaret. D' là, j'prînmes eune autre avion pouor Calgary, où'est qu' les jeux du rodéo sé font, mais malheutheusement pon tandis qué j't'ions là. I' faut qué ch'na reste au fond d'man boutchet pouor achteu. À Calgary j'nos entre-rencontrînmes aue les autres gens tch'avaient arrivé d' Toronto.

l' y' avait un char-à-banc pour nos prendre à l'hôtel à Banff où'est qu' j'étions pour rester pour les preunmiés quat' jours. Châque jour not' char-à-banc s'n'allait nos prendre pour vaie des difféthentes choses. Lé preumié jour j'nos rêvillînmes pour trouver une nouvelle couvèture dé belle bianche né sus toutes les montangnes alentou, ch'tait hardi bé. Nou nos dit dé prendre tout pliein d'photos car la né s'n'allait pon duther longtemps car ch'tait trop bouanne heuthe dans l'année, et l' solé 'tait acouo trop caud. Ch'tait bein dit, car deux jours pus tard la né avait tout à fait dispathu. J'fûmes ava une riviéthe assis sus un baté élastique tch'avait un fond pliat. En angliais un "rib". Un aut' jour J'marchînmes sus eune riviéthe dé gliache, au haut d'eune montangne, où'est qu' tchi faithait eune froid d'tchian, i' ventait la pé du dgiâble, et dans d'la plyie tchi tchiyait, pon dé haut en bas mais en travers! Eune expéthience, oui, mais ieune qué j'voulons vraîment pon èrpéter.

Les lacs, sus l'aut' sens, 'taient încriyabl'yes aue des ieaux dé telles vivides couleurs, èrlithant aue les réflexions des montangnes alentou. Et châque lac 'tait d'eune difféthente couleu, tout à fait r'mèrquabl'ye. Ch'tait si cliai qu' nou peut renvèrser l' photo et acouo vaie la même veue. Et, bien seux, les couleurs changeaient auec lé temps. Lé même photo prîns chîn minnutes pus tard a eune minne tout à fait difféthente.

Not' char-à-banc, aue san cacheux et dgide dé viage, si compliaîsant et savant, nos prînt à travèrs les montangnes et

avau les côtes dé la riviéthe Fraser. J'vîmes des trains tchi 'taient au mains un mille dé long auve une chentaine dé ouadgîns, poussés par trais ou quatr' engîns. Nou n' vait pon dité en Jèrri.

Et pis, sus un ferry jusqu'à L'île dé Vancouver où'est qué j'visitînmes les gardîns Butchard. Il' ont eune réputâtion à travèrs lé monde et ch'n'est pon du tout surprannant car i' sont tout a fait r'mèrquabl'yes. Ches gardîns ont 'té pliantés dans eune vielle carriéthe et sont absolument parfaits. Des partèrres d'hèrbe comme des tapis, et des milles dé flieurs pliantées en rangs si draits et auve dé si difféthentes couleurs, et pon un brîn d' sèrcl'ye à vaie!

J' rencontrînmes Kieth Alexandre et sa femme, tch' habitent sus l'île. San grand-grand-péthe à Kieth avait ouvragi l'aigl'ye dé lectuthe tch'est dans la grande Êglyise à St Ouën. Dans chu temps-là la fanmil'ye Alexandre d'meuthait au Vau Bacelyi au bas d'la route dé siez nous. Ma belle-méthe 'tait eune Alexandre et i' 'taient d'pathentés.

En nos en r'venant j'restînmes quat' jours siez Margaret à Montreal où'est qué j'pûmes nos r'poser d'vant d'èrvénîn en Jèrri. Si l'restant d'man fond d'boutchet est aussi extraordinnaithe jé n' peux pon arrêter pouor lé préchain viage.

Et bein, n'en v'là assez pouor aniet. Mèrcie d'm'aver êcouté et à la préchain.